

Locuinti'a Redactorului  
si  
Cancelari'a Redactiunii  
e in  
Strat'a Morariloru Nr. 13.

# FEDERATIUNEA

Diurnalul politicu, literariu, comercialu si economicu.

Va esî Mercuri-a, Vineri-a si Dominec'a.

Preţiu de Prenumeratiune:  
Pre trei lune . . . . 3 fl. v. a.  
Pre siese lune . . . . 6 " " "  
Pre anulu intregu . . . 12 " " "

Pentru Romanii  
pre a. intregu 30 Fr. = 30 Lei n.  
" 6 lune 15 " = 15 " "  
" 3 " 8 " = 8 " "

Pentru insertiuni:  
10 cr. de linia, si 30 cr. taxa tim-  
brale pentru fiecare publicati-  
une separat. In loculu deschis  
20 cr. de linia.  
Unu exemplariu costa 10 cr.

## Invitare de prenumeratiune

la

# „FEDERATIUNEA“

pre patrariulu II (apr. — iuniu) 1870.

Incependu-se trimestriulu alu II (apr.—iuniu an. c. rogamu pre p. t. doritorii de a ave acestu diurnal, sê binevoiesca a grabi cu prenumeratiunea, pentru ca de una parte, sê ne scimu orientâ in privinti'a numerului exemplariiloru ce vomu ave a tipari, era de alta parte sê potemu incungiura ori ce neregularitate in speditiunea diurnalulu. Totu-de-una-data rogamu pre Domni abonati, cari sunt in restantia cu pretiulu de prenumeratiune, sê nu intardie a-si refui socotele, ca sê nu ni se adauga greutatile si d'in acêsta parte.

Era DD. abonati, alu caroru- abonamentu espi'a cu finea trimestriulu ian.—mart., voru binevoii a-si renoui, fara intardiare, abonamentele ca-ci altmintre, neiertandu-ni mediu-locele a tipari mai multe exemplarie decatu cere numerulu abonatiloru, aru suferi scaderea, ce au suferitu-o toti acei-a cari negrabindu a se prenumerâ indata la finea anulu 1869, nu mai potu ave Nrî 1 si 2 ai diuariulu nostru, ca-ci ni lipsescu cu totulu.

Ne rogamu a scrie legiblu: numele prenumerantelu, locuinti'a, post'a principale si post'a ultima.

Neregularitatea espeditiunei provine mai vertosu de la poste; dreptu-ace'a, DD. abonati voru binevoii a reclama numai decatu numerulu ce li va lipsi.

Conditivile de prenumeratiune remanu cele d'in fruntea diurnalulu.

Redactiunea.

## Scire electr. part. a „Feder.“

Abrudu, 6 apr. 1870. Redact. diuar. „Feder.“ in Pest'a.

Data in Alb'a-Iuli'a in 7 aprile 2 ore d. m.  
Sosit'a in Pest'a " 7 " 3 " 21 min. d. m.  
" la Redact. " 7 " 5 " 30 " "

Hodosiu, Stanescu, Borica si collegii loru de unu principiu ni-au salvatu onorea; Ddieu ne-ar' bate neaderandu la lupt'a loru d'in siedinti'a dietale ce la 12 mart.; nu amu fi Romani nemul-tiumindu-li pentru amintirea lupteloru nostre natiunali de la 1848, spuse tiraniloru nostri. Primiti voi Graehii natiunei recunoscinti'a natiunale pentru salvarea onorei nostre si a natiu-neci; spuneti fantomeloru dilei ca Romanulu tiere mente, scie resplati; elu scie ca sunetulu libertatei magiare este una chimera pentru natiunalitatea apesata; elu va recasciga libertatea si drepturile rapite.

D'in munti.

Pentru institutulu de fete ce se va infintiâ in Oradea-Mare.

Onorabil'a Domna Anna Lemeni n. Costea d'ia Selagiu ni tramite spre publicare si inaintare la loculu destinat, adeca onorab. Dne Palina Romanu, urmatoriele contriburi maritimose pentru infintiarea unui institutu in Oradea-Mare pentru crescerea fetiiloru romane:

Domnele: Regin'a Petruca n. Baritiu 3 fl., Maria Illyes n. Varga 2 fl., Rosalia Maioru n. Rusu 1 fl., Emilia Popu n. Nagy 2 fl., Iuliana Deleu n. Cosma 2 fl., Carolina Gordanu n. Szekely 1 fl., Anna Venter n. Venter 1 fl., Elisabeta Popu n. Marinasiu 50 cr.; Domnisiorele: Ermina Korbuly 2 fl., Ida Reteg 2 fl., Veronic'a Muste 5 fl., Silvia Illyes 1 fl., Veronic'a Venter 1 fl., Maria Ste-

fanovicu 1 fl., Leontina Reteg 20 cr., Maria Dragosiu 2 fl. Domni: Ioanu Nagy preutu 2 fl., Dominicu Nagy jude proces. 1 fl., Samoile Badescu juras. 1 fl., Ioanu Popu not. 5 fl., Sigismundu Szegedi oficialu la percept. 1 fl., Dumitru Floonta jude com. 1 fl. — Dn'a Anna Lemeni 2 fl. 30 cr. Totalu 40 fl.

### Apelu câtra publiculu romanu.

Arm'a cea mai puternica a toturoru natiuniloru a fostu, este si va fi pentru totu-de-un'a cultura.

Cultura e vietia, — ignorantia morte.

Inse cultura are sê fia natiunala, ca-ci numai cultura natiunala da putere de vietia, si e paladiulu immortalitati unei natiuni.

Cultura natiunala trebuie sê fia dara tîta suprema. la care au sê tinda tote nesuntiele nostre de Romani.

Spre a se ajunge acêsta tîta sublima, avemu sê fondamu câtu mai multe institute menite pentru acestu scopu.

Teatrulu natiunala asîdere e unulu d'inte acele institute, cari sunt in serviciulu culturii natiunale; un'a d'in acele scole, cari au cele mai large cercuri de activitate; unulu d'in acele asidiantinte de educatiune, unde nu numai generatiunea noua, dar' si acea pôte participa si a se cultivâ, a supra carei-a celelalte scole n'aru mai potê ave influinti'a desceptarii si culturii natiunale.

Teatrulu natiunala nu are rolulu de a servi numai dreptu locu de distraciune; ci misiunea sa este da fi o adeverata scola de cultura natiunala, — in care sublima melodia a limbei nostre voru sa se incante pre acea, cari aru mai desconsiderâ dulceti'a acestei limbe, — si in care exemplele de bravura stramosiesca au sê inspire pre stranepoti de asemenea virtuti!

Suntemu convinsi, ca on. publiculu romanu a fostu petrunsu totu de aceste idee despre misiunea unui teatru natiunala, candu in mai multe parti — fara de a asceptâ constituirea unui comitetu pentru regularea si asigurarea intreprinderii — a si inceputu a contribui pentru acestu scopu salutaru.

Inteliginti'a romana concentrata acuma in numeru mare in Bud'a-Pest'a, vedindu aceste manifestatiuni ivite in mai multe locuri in favorulu crearii unui fondu spre a se infintiâ unu teatru natiunala pentru Romanii de d'inceoc de Carpati: a creditu de a sa detorintia natiunala a se consultâ despre regularea si conducerea provisoria a intreprinderii, pana candu intrêga inteligenti'a romana in o adunare generala a sa va luâ mesurile ulteriori si va decide definitiv in privinti'a acêsta.

Pentru acestu scopu inteligenti'a romana d'in Bud'a-Pest'a intrunindu-se de doue ori, in conferinti'a sa de la 28 martiu a. c. st. n. a votatu urmatoriu:

### Programu preparativu

la infintiarea unui fondu pentru teatru natiunala romanu.

I. Se va formâ o „Societate pentru crearea unui fondu spre a infintiâ unu teatru natiunala romanu.“

Spre acestu scopu:

II. Se esmte unu comitetu de ciaci membri, cu resiedinti'a in Bud'a-Pest'a; acestu comitetu:

a) va elaborâ unu proiectu de statute pentru acca Societate, si lu va publicâ in diarierele romane, pentru a potê fi desbatutu de câtra publicu;

b) in trei lune dupa publicare va convocâ o adunare generala in Dev'a, pentru a desbate proiectulu de statute si a se constituî Societatea; la acêsta adunare se voru convocâ toti acei-a, cari voru fi contribuitu sêu ofritu la fondulu teatrulu natiunala romanu, precum si acei-a, cari voru dori a contribui sêu oferi acolo.

Si pana atunci comitetulu constituindu-se, III. Chiamarea lui va fi:

a) a emite unu apelu câtra publiculu romanu, in care va esplicâ mai pe largu intentiunea acêstei intreprinderi;

b) a aduna de a dreptulu sêu prin colectanti binevoitori contriburile in bani sêu ofertele pentru acestu scopu;

c) a elocâ sumele adunate intr'o casa de pastrare in Bud'a-Pest'a pentru fructificare;

d) a publicâ in diariere sumele adunate, precum si numele binevoitoriloru contribuitori; si preste totu

e) a regulâ incassarea si administrarea baniloru si ofertelor.

IV. Dupa infintiarea si constituirea Societatii, comitetulu va depune la manile acêstei-a unu reportu cu tote actele si conturile relative la activitatea sa.

Conformu acestui programu, inteliginti'a romana d'in Bud'a-Pest'a a alesu comitetulu de ciaci in persoanele dd. V. Babesiu, Iosifu Hodosiu, Petru Mihalyi, Alesandru Mocioni, Iosifu Vulcanu.

Dreptu-aceea comitetulu vine prin acêsta a implini detorintia sa indicata in aline'a a) d'in punctulu III. alu acestui programu, adresandu-se cu acestu apelu câtra publiculu romanu, carele singuru e competente a decide de valoarea salutaria a acêstei idee.

Apelamu dara la sentiulu natiunala si patrioticu alu toturoru fililoru si fficelor natiunii, cari d'impreuna cu noi sunt petrunsi de necesitatea infintiarii unui teatru natiunala, sê vina a imbracisâ cu caldura acêsta idee, sê mediteze despre ea, si sê faca posibila realizarea ei!

Nu este cel voru despre posibilitatea unei realizari grabnice, pentru care si alte natiuni au avutu trebuinta de mai multi ani; ci scopulu si intentiunea nostra este numai da infintiâ cu in-cetulu unu fondu, d'in care mai tardu natiunea sê pota innaltâ unu templu alu Taliei romane.

De ora-ce inse si pana acuma s'au facutu câte-va contribui si oferte spre acestu scopu, era altele totu se mai facu: ne rogamu de toti contribuitorii si oferitorii de pana acuma, precum si de acei-a cari si pana la adunarea de la Dev'a aru dori sê faca asemenea contribui sêu oferte, sê le tramita la comitetulu subscrisu, sub adres'a secretariulu sêu insarcinatu cu incassarea baniloru.

Greutatile potu fi mari si multe, dar' vointia firma si constanta va potê delaturâ tote.

Sê ni facemu toti detorinti'a, — si vomu potê realisâ scopulu doriu!

Pest'a, 7 aprile 1870.

In numele comitetulu:

Dr. Iosifu Hodosiu,  
presiedinte.

Iosifu Vulcanu,  
secretariu.

### Romania in faci'a strainiloru.

(O) Totulu diarielor straine, in deosebi alu celoru magiare si germane, devine facia de Romani d'in ce in ce mai esageratu, mai calunatoriu si mai nerusfnatu. Nu voimu de-asta-data a vorbi despre diaristic'a ostrunguresca, pentru ca Romanii cunosc pre deplinu atatu preveinii loru binevoitori câtu si calumniile diaristice loru, aruncate cu mare zelu si neobosela a supra Romaniloru in genere, — ci ne marginimu numai la diaristic'a germana d'in strainetate, carea se ocupa adese-ori cu Romania si cu raportele ei interne.

Inainte d'ia intrâ in meritulu objectulu, fiini permisu a face una intrebare: Ore guvernulu romanu informeza pre straini despre Romania si in specialu despre Romania? Nu, ca-ci altmintrele nu se pote presupune, ca poporul germanu, carele a ajunsu degiã la nivoulu culturii moderne, sê si maculeze diaristic'a cu totu felulu de calumnie aruncate in faci'a unui poporu intregu si

a sup'ra unei tiere. Exemplu viu ni ofere prelectiunea profesorului Wattenbach d'în Heidelberg, carele fără d'a cunoșce unu poporu, datinele, viet'ia sociale, limb'a și literatur'a lui, cuteza a afirmá pre bas'a unoru simple informațiuni castigate de la adversarii nostri seculari, că Romanii sunt hoti, talhari și mai scie bunulu Ddiu câte altele. La totu casulu d'înșulu a facutu reu servitiu connatiunaliloru s'e, dandu unu testimoniū destulu de eclatantu, că sciinț'ia și intieptiunea lui istorica nu se baseza pre fontane sigure și demne de crediutu, ci numai pre informațiuni audite d'în gur'a unoru omeni malitiosi și igno-ranti.

Totu acésta procedere o observámu și in diuaristic'a germana. Si ore cine sunt acei corespundinti neobositi, cari nu crutiá nece onorea nece demnitatea natiunale a unui poporu? Acsi-a sunt lipitorile Romaniei; sunt gidanii, cari sugu medu'a Romaniei, și dreptu recompensa batu-jocurescu și calumnieza toleranț'ia și ospitalitatea unui poporu, a unei tiere întreg'e. Acești neobositi intriganti și mercenari nu rosiescu a propagá in diuaristic'a europeana totu-feliulu de batu-jocure și calumnie contra Romaniloru in genere și in specialu contr'a Romaniei, cu scopu speculativu, ca să atraga a sup'ra Romaniloru disprețulu și ur'a poporeloru culte europene, și apoi să pota pescui cu atátu mai bine și cu mai bunu resultatu in apa tulbure, va se d'fca, să emancipeze pre alesulu poporu alu lui Israilu.

O! voi vipere veninoase! omeni fără lege și umanitate, voi plagele tierelor și ale poporeloru! cugetati voi ore, că acésti'a este calea ducatoriá la realizarea scopuriloru vostr'e? Mai antáiu să lovit' unu poporu, una tiere, și dupa acé'a să pretindeti ca acé'a să ve emancipeze, ba ce este și mai ridiculosu și profanu, să cersiti ajutoriulu strainiloru pentru a transformá Roman'ia in tier'a fagadnintiei. Dar' ce meritu v'ati castigatu voi f'fi ai lui Israilu pentru tiere, ca acésti'a să ve emancipeze? Neci unu meritu nu poteti areta, decâtu machinat'ionu, intrige și calumnie; aceste sunt caracteristic'a vostr'a. Trebuie să vi-o spunemu, că întreaga lumea nu va poté esoperá emanciparea vostr'a in Roman'ia, ci numai si numai voint'ia poporului romanu; f'iti inse siguri că precum vi sunt faptele, asié vi voru fi și trebuie să vi fia și remuneratiunile.

Éta frati Romani d'în Roman'ia transcarpaina, cum profaneza trantorii vostr'i scump'a și frumos'a vostr'a patria romana; cum hullesc totu ce respira romanesc, și, in fine, cum acei omeni fără consciinț'ia atingu cu manile loru sacrilegie chiaru și sanctuariulu legelatiunei vostr'e, și anumitu camera de pre tempulu guvernării marelui patriotu romanu Ionu Brateanu!

In tempulu d'în urma aparit' in diuariulu germanu „Augsburgische Allgemeine-Zeitung“ unu articlu d'în București intitulatu: „Situatiunea in Roman'ia“, care dupa acé'a se retipari in d'uariulu ungurescu, imbracatu in haina germana alu lui Bethlen, numitu „Diplomatische Wochenschrift.“ Indata la inceputulu articlului se pote observá, că intieptulu scrietoriu germanu d'în București aparține némului lui Israilu, precum și rentatea și ur'a atátu a scrietoriulu cátu și a elementulu său contr'a Romaniloru ospitali și toleranti, și anume, facundu esordiulu urmatoriu: „Precum se scie, Romanii sunt spirete neliniscite. Indatenati reu prin indulgent'ia mariloru poteri garanti, cari au trecut cu vederea tote complotel' loru politice, ei ataca cu cerbicia mare veri-ce cestiuni de dreptu publicu etc.“, neobositulu intrigante vorbesce despre list'a civile a Domnitoriulu, batu-jocurindu pre reprezentantii Romaniei pentru că au respinsu sporirea listei civile, precandu Carolu I. a datu d'în propri'a sa casieta 5000 galbeni pentru reedificarea sinagogei demolate, in 1867, de fanaticulu poporu. Batu jocurindu, mai departe, press'a romana, numindu-o pamflete, și part'a cea mare liberala, vine la constituțiunea Romaniei, recunoscundu și d'înșulu, că acé'a intru adeveru este un'a d'într' cele mai liberale d'în tota lumea, spre cea mai mare dorere a gidanulu publicistu inse, ea este liberala numai pentru Romanii indegeni, că-ci strainiloru, se intielege gidoviloru, li este ingreuiața intrarea in societatea romana, și acésti'a, dupa parerea lui, contradice intereselor Romaniei; va se d'fca, Romanii nu ajungu nemica fără gidani și straini. In fine, vorbindu despre cestiunea gidaniloru, afirma că Munten'ia și mai alesu Moldov'a nu pote esiste fără gidani, de ora ce acei-a sunt invetiati, culti și civilisati, precandu Romanii sunt nescie omeni prosti, fără crescere și comuni; gidanii merita prin sciinț'iele, spiretulu și caracterulu loru, in gradu cu multu mai mare d'a representá in camera interesel' tierel', de cátu multi Romani, cari, dupa ce devinut deto-

ri gidaniloru, se nesuescu a fi alesu in camera, și succediendu-li acésti'a, proclama resbelu de stirpire contr'a loru, pentru ca in modulu acestu-a să scape de creditorii gidovi; asié, d'fca fiulu lui Israilu, s'a creatu, in 1868, și proiectulu de lege, subscrisu de 31 reprezentanti, cari pretindeau alungarea gidovimei d'în tiere etc.“

Vedeti voi frati Romani d'în Roman'ia libera, cum vorbescu strainiloru și cum si-batu jocu de voi bunii vostr'i ospeti, caroru-a li dati adapostu și-i nutriti d'în scumpa sudorea vostr'a, fără ca se trageti ce-va folosu de dupa ei! Vedeti cum ve profaneza, cum ve calumnieza demnitatea natiunale! Si ore guvernulu vostru ce mesure id facia de acești omeni ingrati? N'are ore guvernulu dreptulu și nu pote controlá pre atari corespundinti nerusnati și ignoranti? N'are elu ore la despusatiunea unu fondu de vre-o 200 mii franci, pentru ca să sustiena nemaculata autoritatea și demnitatea natiunale facia de straini? Amu ajunsu ore fatalii timpi ai fanariotiloru, candu grecii, turcii, gidanii și altii eráu domnii, éra Romanii slugile loru; candu ei informáu pre straini despre Romani, asié cátu multi d'într' acésti-a, compati-mindu-ni vitreg'a sorte, ne au luat sub scutul loru contr'a calumnelor grecesci, gidanesci etc? Ore ce face guvernulu vostru pentru a îndreptá opiniunea strainiloru despre Romani? Dorere, nu face nemica, ma se pare că a datu man'a cu contrarii nostri, pentru ca asié să pota cu atátu mai bine lovi natiunea in drepturile și demnitatea ei. Unu atare guvern, desertatu in castrale straine, nu pote obtiené increderea Romaniloru, și urmarca nu pote fi alt'a, decâtu că dreptu recompensa va trage asupra și disprețulu toturor Romaniloru. Este tempulu supremu, ca Romanii să se elibereze odata atátu de inimizii loru de nému strainu cátu și de ai sei proprii, depunendu frânele guvernării in manile ataroru barbati, cari voru sc'f t'iené contu de interesel' natiunii, éra inganfatiloru loru inimizii li voru insuflá respectu.

### Caus'a academiei romane de drepturi.

Cumcă apelulu nobilei junimi romane d'în Transilvania pentru infiintiarea unei academii romane de drepturi nu a resunatu in desiertu, dovedesce propunerea facuta in sediinț'ia de la 5 cur. a comitetulu Asociatiunei transilvane prin binemeritul romanu, Dn. Iacobu Bologá. Acésta propunere este urmator'ia:

Considerandu, că absolut'a necesitate de a infiintiá in Monarch'ia austriaca una academia romana de drepturi s'a sentitu de multu, și se sente totu intinsu și totu mai tare de cátra toti romanii d'în Monarch'ia acésti'a, și că, prin urmare, opiniunea publica a romaniloru cere imperativu infiintiarea unei asemene academii; aceea, dar' trebuie să se infiintiedie;

Considerandu, că academia romana de drepturi are de a servi ca unulu d'în cele mai apte mediu-loce spre promoverea literatur'ei romane și a cultur'ei poporului romanu;

Considerandu, că Asociatiunile romane d'în Transilvania, Aradu și Bucovina au de scopu tocmai promoverea amintitei literatur'ei și cultur'ei și de detoitiua inbraciosiarea toturor mediu-locelor ducatorie la acelu scopu;

Considerandu deci, că d'isele Asociatiuni sunt in lin'ia prima chiamate de a conlucrá spre infiintiarea unei academii romane de drepturi in Monarch'ia austriaca: mi-icu vol'a a propune:

1. Ca comitetulu Asociatiunei transilvane pentru literatur'a romana și cultur'a poporului romanu mai antáiu să recunoscá și să enuncie prin conlucru de absolutu necesaria infiintiarea unei academii romane de drepturi in Monarch'ia austriaca;

2. Ca comitetulu acestu-a să se priveasca de chiamatu a lucrá d'în tote poterile și pe tote că lile legali spre infiintiarea d'isei academii și a reportá apoi la cea mai de aproape adunare generala a Asociatiunei despre toti pasii sei, facuti in caus'a acésti'a și a cere de la aceea — fiindu de lipsa — incuviintiarea loru și a celoru ce va mai avé de a face dupa aceea;

3. Ca comitetulu acestu-a să esmita d'în sinulu său o comisiune statatoriá d'în patru membri, carea cu privinț'ia la tote impregiurările și relatiunile romaniloru austriaci să elucere fără in tardiare programulu, statutele, dupa care si pretemeiulu caroru-a s'ar poté infiintiá d'is'a academia, și să substerna acéstea comitetulu spre desbatere și întrebuintiare;

4. Ca acestu comitetu să comunice tote conlucel' sale privitorie la obiectulu acestu-a celor-alte doué Asociatiuni sorori d'în Aradu și Bucovina, potindu-le una contielegere și conlucrare uniforma pre calea corespundinț'iei, pentru ca cu

poteri unite cu atát'a mai usioru să se ajur scopulu spre indestituirea și multiamirea totur Romaniloru d'în Monarch'ia austriaca.

Sabiiu, in 5 Apriliu 1870.

Iacobu Bologá  
membru alu comitetulu

Corespondintele nostru ni spune, că dupa desbatere pré seriosa, la carea luara parte toti membrii comitetulu, s'a conlucsu a sup'ra acé ei propuneri:

Ca ea să se transpuna unei comisiuni ce puse d'în 5 membri spre darea opiniunei c' mai curendu intru una sesiune extra-ordinarie comitetulu!

De membri ai acéstei comisiuni sunt ale Consiliariulu aulicu Bologá, Consiliariulu bernialu Dunca, avocatulu Dr. Nemessy, avocatulu Dr. Racuciu și redactor Cristea.

Sabiiu, in 6. Apriliu 1870.

### Camera reprezentantiloru Ungariei

Sediinț'ia de la 6 aprile.

Presiedinte: Paulu Somsich. Notariu: Petru Mih. D'în partea guvernului au fostu de facia ministrii: c. Andrassy, Melch. Lónyay, c. Em. Mikó, Colom. Bedevics, b. Ios. Eötvös, Stef. Gorove și Balt. Horváth.

Dupa cetirea și autenticarea procesulu verbalu sediinț'iei d'în urma, și dupa presintarea mai multor titiuni, cari se transpunu comisiunei petitiunarie,

Felicianu Luksih interpeleza pre ministru telneloru in privinț'ia mai multor afaceri urbariali.

Ladislau Berzenczey interpeleza pre int' ministeriulu, daca a facutu despusetiuni, pentru ca să desdauneze fostulu preutu ungurescu reformatu d'în Bressi, Francisu Kóos, care, pre langa tota întrevé consulului ostrunguru fu arestatu de autoritáțile d'în curesci, pagubitu materialmente și despoiatu de postulu și cari sunt despusetiunile acele?

Ant. Kollár presinta camerei unu proiectu conlucsu, conformu carui-a subventiunile ce se voru acetátilor libere regesci pentru spesele judiciarie, să reguleze cátu mai curundu.

Em. Ivánka impartasiesce, că una familia bile, constatoria d'în 5 membri, carea si-a magiarisatu mele, a trebuitu să solvesca ca tacsá 105 fl. de capu totulu 525 fl., precandu nobiliu solvescu numai 2. dreptu acé'a întreba pre ministru interneloru și al' nancieror, daca voiescu a face despusetiuni, ca te pentru metamorfosarea numelui să fia egala atátu pe nobili cátu și nenobili?

Ales. Kormendy pune pre biurulu cam' unu proiectu de conlucsu, care dispune, ca minist' pentru aperarea tierel' să fia invitatu a presintá unu proiectu de lege despre edificarea casarmelor pre s' honvediloru. — Proiectele de conlucsu se voru tipari, interpelatiunile se voru comunicá ministriloru respect'.

Paulu Tórey raporta d'în partea comisiunei trali in privinț'ia proiectelor de legi: despre favoru cari sunt a se acordá caselor ce se voru edificá mahulu Dunarei și anumitu edificiuulu societáti Lloyd-pestanu și alu bursei, precum și despre schimbarea l relative la controlarea detoriei pendinte de statu. — Comisiunea d'în cestiune recomanda camerei primirea belor proiecte d'impreuna cu opiniunea comisiunei nanciarie.

Em. Hodossy raporta in privinț'ia proiectel' de legi ale ministrulu de justitia, relative la: inar larea tribunaleloru miste districtuali, statorirea nume judecatoriloru la tribunalele de apelatiune, modif'c mai multor și-i d'în procedur'a civile și la modif'ca legel' despre publicatiunea legiloru. Comisiunea cent primesece in principiu tote proiectele susmemorate, éra textulu loru face modificatiuni insemnate.

Iul. Kaucz raporta d'în partea comis. financi' in privinț'ia proiectulu de lege alu lui Ales. Szal' relativu la sporirea baniloru de cartiru pentru depu — Comisiunea nanciarie recomanda camerei prim' cu ore-si cari modificatiuni stilistice a proiectulu de l despre prolongarea valorei dieceriloru de cartia și argu Se voru tipari. — Paulu Ordódy raporta, că verificatoriá a verificatu alegerea deputatiloru Gea Elekesi N. Petricu, rezervandu-se terminu legalu de 30 zile. Elekes se admite in sectiune nou'a, éra Petricu in a dou'a. — Dupá acé'a ministru Lónyay respunde la interpelatiunea lui Tiszá, éra Mikó la alu Em. Huszá.

Trocundu-se la ordenea dilei, se cetesce a trei-a și primesece definitivu proiectulu de lege despre bugé de pre an. 1870. — Se tramite camerei magnatiloru d'preuna cu proiectulu de lege relativu la absolutoriulu vernulu pentru administratiunea nanciarie d'în l si 1868

Dupa acé'a se cetesce a trei-a ora si primesece definitivu proiectulu de lege despre supunerea la cont' tiune a călii ferate austriace de statu. — Se tramite merei magnatiloru.

Se admite in desbaterea camerei proiectului de lege despre un imprumut de 24 milioane florini, necesari pentru regularizarea Dunarei, ce curge între Bud'a și Pest'a. — După una discuțiune mai lungă și viuă, la carea participă mai mulți deputați, camera, afara de stang'a estrema, primesce proiectul d'in cestiune de baza pentru desbaterea specială.

Sedint'a se încheie la 2<sup>30</sup> ore d. m.

Sedint'a de la 7. aprilie.

Președinte: Paulu Somsich. Notariu: Petru Mihali. Pre bancele ministeriale: c. Iul. Andrassy, b. Ios. Eötvös, Melch. Lónyay, c. Em. Mikó și Colom. Bedekovics.

Dupa autenticarea procesului verbalu alu sedintiei de ieri, ministrul cultelor și alu instructiunii publice, b. Ios. Eötvös, pune pre biuroulu camerei proiectele de legi relative la: liber'a exercitare a religiunii, înființarea universității d'in Clusiu, reorganizarea politecniciului Iosefinu, organizarea instructiunii în școlile mediocre și la instructiunea de specialitate împeunată cu numitele școli. Totu cu ocasiunea ac'est'a prezintă unu proiectu de concludu, conformu carui-a camera esmite una comisiune deosebită pentru a discute proiectele de lege despre instructiune. În fine prezintă unu proiectu de lege despre acordarea unui creditu suplementariu pentru promoverea instructiunii. — Se voru tipari.

Notariulu dă cetire raportului comisiunii economice despre bugetulu camerei pentru luna lui aprilie. — Se va tipari și pune în desbaterea camerei.

La ordenea dilei urmeza desbaterea specială a supr'a proiectului de lege relativu la acordarea unui imprumut de 24 milioane fl. pentru regularizarea Dunarei d'între Bud'a și Pest'a. Se adopta parte cu, parte fără modificatiune.

Comisiunea financiară prezintă urmatoriulu proiectu de concludu: Este de doritu, că de una-data cu regularizarea Dunarei se construiește preste fluviulu acestu-a, d'in imprumutul ung. alu căilor ferate, una punte de fier pentru legarea căilor ferate de cai, cari se afla pre ambiu țiermuri. — Se adopta.

Sedint'a se încheie la 11 ore a. m.

## Afaceri școlastice.

Selagiu, în martiu 1870.

Dacă este causa, carea asta-di mai multu ca ori și cându se fă atru atentiona tuturor poporeloru, cari traescu în convingerea și sperant'a unui viitoriu mai fericit, ac'est'a e causa instructiunii școlare. E adevêru necontestabilu, că școl'a e singurulu midiu-locu care ne poate scoate d'in labirintulu și încurcătorele în cari ne aflăm asta-di aruncați de vitreg'a sorte; care ne poate duce la limanulu oftatu de secolu.

Ceea ce ne privește pre noi romani d'in asiê nu-mit'a Austro Ungari'a, dacă nu ne vomu nesui cu însulfetire a sustienê școlile nostre școlare ca școli profesionale, implinindu determinatiunile legii, prin aplicarea § ului 23 d'in Art. de lege XXXVIII d'in 1868, școlile nostre voru deveni școli comunale, adică de stat, cându apoi vomu avê a suportă numai greutățile, a contribui materialmintre, êr conducerea trebilor școlare va remanê în man'a guvernului și ale organelor lui.

Atunci în comunele miste se va introduce limb'a ungurească ca limb'a de învêțământ, êr în comunele pure romane, de-af potê căm d'edat'a ar remanê limb'a română, spiritulu va fi ungurescu. Si ce potemu noi acceptă de la astu-feliu de școli? Răspunsu destulu de chiaru ni dă la ac'est'a unu filosofu vestitu, prin dis'a: „Acui e școl'a, a celui-a va fi și generatiunea viitoria.”

Îndat'a, după intrarea în viață a legii celei noue școlare, s'au vedintu, în organele nostre nationale, declaratiuni d'in mai multe părți pentru sustienerea școlilor romane de școli profesionale. Ore inse e destulu atăt'a? Ore potê-se ac'est'a numai prin cuvinte? Pe langa ac'est'a se recere ca se facom totu ce potemu, respective ce ni demanda legea, dacă voim ca interesele nostre atātu nationale câtu și religiunare se nu fie periclitat.

Dorere inse că noi, dedat'i a vorbi mai multu decâtu a face, de ori și ce în lume ne interesăm mai multu decâtu de școli. Mergendu în cele mai multe comune romane, fără de a întrebă de nimene, vei cunoșce școl'a de pre esterioru fiindu că e cea mai neconsiderat'a. Întrandu apoi în launtră ti se radica perulu în vârfulu capulu, vedindu una chilia mica, întunecosă cu paretu deslipiti, ferestri ne proporționate, usă tota crepată s. a. s. a., unde este osinditu unu învêțatoriu și vr'o 60—70 prunci că-ci acum'a, cu pucina excepțiune, tenerimea numai acolo nu frecuentă școl'a, unde învêțatoriulu nu si face destulu detorintiei sale, aretandu pre cei lenivitori. Privindu apoi mai departe o tablă acatiată pre unu paretu, pe carea încă mai bine s'ar vedê scriendu cu carbune de cătu cu creta, și vr'o 2—3 scanduri sêu lavitii formedia totu instrumintele de învêțământ. Ac'est'a e starea celor mai multe școli romane. În putiene, forte putiene comune se afla edificiu corespunditoru scopulu și înzestrate cu mobilele debuștios. Bine, dar' spre

ac'est'a se recere sucursulu materialu alu poporulu pre care, în restempu de unu anu decându a intrat'a legea cea nouă școlară în viață, abîe lai potutu convinge despre interesele sale proprii, și cu aceste, despre datorintiele ce i impune legea, ca asiê apoi se potă face cele de lipsa în interesulu instructiunii publice — mi va replică cine va.

E adevêratu, inse cându școlile nostre școlare duc lips'a până și a cărtilor de învêțământ, cari nu atêrna dela poporu, trebuê se recunoscemu, că nepasarea si-a ajunsu culmea. Anulu curintu școlasticu s'a începutu pre aici în Octomvrie, e asiê d'at'a a cincea luna de învêțământ, și până asta-di încă n'am capetat cărți școlare (Abecedarie). Ne-am îndreptat cu rogare cătra superioritățile nostre școlare — școlare cari, în cunoșciindu-ne că nu se afla cărți, ne-au îndrumat la librăria lui Filtsch în Sabiu, de unde încă ni s'a datu răspunsu negativu. E cu potenta ôre ea între atari împregiurări și învêțatoriulu celu mai devotatu chiamarei sale se nu se disguste, se nu si-pêrda zelulu, aplicarea și energi'a, cari se recere dela dînsulu? Va espiră anulu școlasticu și în fă-care comuna vr'o 20—30 de prunci au perdutu unu anu în zedaru. Ore tipografi'a nostra diecesană n'ar potê satisfacê tuturoru recerintiloru atātu parochiali câtu și școlare?

Starea cea deplorabilă a școlilor nostre școlare profesionali a atrasu atentionea și a inspectorului școlariu cotentensu, care, precum am întielesu, a și facutu o transcriere cătra Ven. Ordin., carea ni potê servi de unu presemnu pentru admonitiunea primă prescrișă în lege.

Suntemu curiosi a sci, că ôre ce mesurê va luă Ven. Guvernu Diecesanu pentru vindecarea rêloru și delaturarea pericolulu ce ne amenintă? Dealtmintre cu dorêre suntemu siliti a constată, că nici Ordinatiunile, tramise până acuma dela ac'el-a-si Ven. Cosistoriu n'au aflatu resunetu în animele multor-a d'între D. Protopopi tractuali; asiê spre es. cea d'in 7. Septembrie 1869. Nr. 2232/1201, în privint'a sinodelor protopoposci referitôrie la causa școlară.

Cându vedemu că câți va d. preți romani d'in Selagiu, alu caror-a nume lu retacu d'o cam data, încă până mai existu școli profesionale, au introdusu acolo limb'a ungurească, potê cu cugetu ca vedindu Inspectorate școlare energi'a ce o dovedescu în interesulu instructiunii publice, se-i recomandă guvernului pentru a li dă câte unu brâu rosu, — ne vine a desperă cu totulu, ne vine a ne îndoi despre sentiulu nationalu ce ac'ei a lu nutrescu fatia de sant'a causa a instructiunii, fatia de mam'a ce i-a laptatu.

Cumcă unii d'între D. Protopopi romani d'in Selagiu corespundu cu Inspectorate școlare, în afacerile oficiale, în limb'a ungurească, e pre la noi lucru de tote dilele, care nici nu ni-ar atrage atentionea asiê tare, dacă n'am sci că tote trascrierile oficiale d'in partea Inspectoratulu, precum amu întielesu în ŷurm'a recererei Rev. D. Vicariu Forancu alu Silvaniei, li se tramitu în limb'a română.

Asiê stămu noi cu causa școlară în Selagiu și apoi ce mirare, cându suntemu trasi sêu înainte parteculariloru, sêu înainte tribunalulu opiniiei publice, spre a ni dă sêma despre faptele nostre, avemu datin'a a ne căi eschisive numai asupra indiferentismulu poporulu. Poporulu romanu inse nu e atātu de contumace câtu se nu voiesca a crede pericolulu ce lu amenintă prin înființarea școlilor comunali; elu voiesce a oferî totu ce i stă în potintia pentru promoverea instructiunii nationale, numai ca cei chiamati a-lu conduce, nepregetandu ostentel'a, se-si implinesca detorintiele lor.

Cu ac'est'a încheiă, êr de alta data cu concessiunea On. Red. mi voiu luă îndresnela a mai reveni a supr'a acestui obiectu.

Unu învêțatoriu.

Aliosiu, în 23 Martiu st. v. 1870.

Dle Redactoru!

Unii amici și colegi ai mei, mi dîsera că eu asiê mi scrisu articolulu provocatoriu, despre școl'a d'in Fêregihazu, subscrisu de „un romanu” și publicat în Stîm. Dtale diurnalu „F e d e r a t i u n e a”, Nr. 25, ba chiaru și în presentia Reverendis. D. Protopopu me învînșura cu ac'est'a presupunere. Se potê, că dora cine va se mi fă falsificatu numele, tramitindu o sub numele meu; — dar' eu declaru cu tota consciint'a că nu știu nemiicu nece despre corespundint'a memorat'a, nece despre școl'a d'in Fêregihazu, și că nu eu sum scriatoriulu acelei corespundintie.

Te rogu, dle Redactoru, se ai bunetate a dă deslucire în causa ac'est'a.\*)

V. Martini,  
docintu în Aliosiu.

\*) Dămu satisfaciune deplina Dlu V. Martini, declarandu, că nu Dsa este autorulu corespundintiei d'in cestiune.  
Red.

## VARIETATI.

\*\* (Junimea studiosă română) d'in Orast'a va arangia, în 10 aprilie n. 1870, una serată de peroratiuni și cântări în folosulu fondulu pentru teatrulu nationalu. Salutăm zelulu și nobilele sentiamente ale tinerilor romani și li dorim pre langa unu rezultatu bunu și imitarea d'in partea întregii tenerime romane.

\*\* (Lêcu contra gidaniloru.) Comuna Iasi a începutu a găsi lêcu contra gidaniloru: ea a înființat una școlă de meserie, carea cuprinde de-o camdata: croitoria de ambele sexe, ciobotaria și seidecar'ia aplicată la hamuria, sielaria etc. Școl'a va avê 32 elevi interni și mai mulți esteri. Pre 1870, comuna speseza cu ac'est'a școlă utile 49,889 lei 85 bani. Unu esceleant regulamentu de dl'u primariulu alu comunei și întarită de M. S. Domnitoriulu, reguleza totu ce privește școl'a cea nouă de meserie d'in Iasi. („Infor. Buc.”)

\*\* (Cetimu în „Romanulu” urza a toriêlo.) D. C. Raelisiu ni tramite una epistolă, prin carea ni areta, câtu de mare este rufinea ce aruncă a supr'a natiunii romane nesco gidani cari făcu unu comerțiu odiosu cu fete romane și cari, poverindu a dobandi pasporte romanesce, mai cu sêma de la agenci'ia română d'in Constantinopol, exercit'ia ca Romani rufinesculu loru comerțiu în Egiptu și Asi'a-Mic'ă. Pentru a se curmă ac'est'a batu-jocura a numelu de Romanu, d. Raelisiu cere, că guvernulu se numesca și la Aiasand'ia unu aginte, care se îd paspoarte romanesce de la ac'ei gidani, cari, nu s'imu prin ce midiu-locu pervinu a sile procură. Amu face și noi ac'est'a cerere guvernului ac'elulu, adăugă „Romanulu”, cându n'am sci, că elu nu este decâtu locu-tienitoriulu supusu alu ac'elui guvernulu, care a batu-jocuriu chiaru armat'a română d'inaintea batelulu austriacu Radetzki.

\*\* (Ministrulu ung. de industria agricultură și comerțiu) a esmisu una ordinațiune, prin carea reduce tassa deșepielor telegrafice ce se tramitu în intrulu monarcei ostrungure și la statiunile reuniunilor telegrafice d'in statele federate de nordu. — Conformu aceste ordinațiuni, carea a intratu degiă în valoare cu 1. apr. a. c., voru esiste pentru viitoriu numai doue zone de tassa în locu de trei, de o-cam-data inse, zon'a întâiu, (pentru una estensiune de 10 mile, în departare drepta), remane până în 30 iuniu a. c. în valoare totu cu tassa de până acum, adică 40 cr. pentru una deșepia simplă și pentru fă-care 10 cuvinte mai multu, se voru compută 20 cr. Zon'a a dou'a inse cu tassa de 80 cr. și a trei'a cu 1 fl. 20 cr. au esitu d'in valoare cu 1. apr. a. c. și s'a formatu una zonă nouă cu tassa de 60 cr. pentru una deșepia de 20 cuvinte, fresce numai în intrulu monarcei sêu la statiunile mentionate. De la 1. iuliu a. c., zon'a întâiu se va estinde pre una periferia cam de 25<sup>1</sup>/<sub>2</sub> mile, în departare drepta; tassa inse, pentru una deșepia simplă, va fi totu cea de până acum, adică 40 cr. și pentru fă-care 10 cuvinte mai multu se voru compută 20 cr. Pentru acele deșepii inse, cari trecu preste zon'a întâiu, în intrulu monarcei, remane și mai departe tassa de 60 cr. și pentru fă-care 10 cuvinte mai multu, se voru compută 30 cr. Din contr'a, tassa deșepielor, cari trecu preste zon'a întâiu și preste confiniile monarcei până la statiunile d'in intrulu statelor memorate, s'a desiptu cu 80 cr., în locu de 1 fl. 20 cr. și pentru fă-care 10 cuvinte mai multu, se voru compută 40 cr. †

\*\* (Literariu.) Cetimu în „Inform. bucurescene” urmatoriile: D. I. M. Moldovanu, activulu și neobositulu profesorulu alu liceulu d'in Blasiu, a lucratu Geograf'ia Transilvaniei împreună cu chart'a, carea în curendu va și esî la lumina, în tipografi'a seminariulu d'in Blasiu. Suntemu convinși că ac'est'a opera, carea va micșoră cu unulu numerulu studioru serice ale studintiloru de preste Carpatu, cari suferu într'atât'a în privint'a literaturii didactice, va fi bine lucrata, de ac'ea nu întarđim a o recomandă atentionei romanilor d'in tote părțile.

## Sciri electrice.

Parisiu, 6 aprilie. În dominec'a pascelor se va publică plebiscitul în tota Franci'a. Arangierea acestei publicări s'a primitu în consiliulu ministerialu cu 6 contra 5 voturi.

Parisiu, 6 apr. Ollivier dechiară în sedint'a de ieri a camerei, că regimulu a întielesu observatiunile facute a supr'a unor puncte d'in senatus-consultu și le va supune unei examinari seriose. Albusera propuse după ac'ea a se dă regimulu unu votu de încredere; camera primă propunerea lui cu 227 contra 43 voturi.

Vien'a, 6. aprilie. Formarea noulu cabinetu întempina mari dificultăți. Boemii voru alege în delegatiune pre Herbst, Plener și Banhans; austriaci de josu pre Giskra și Brestl.

Vien'a 6. aprilie. Adres'a camerei deputatiloru, care se va acceptă manê, dechiară, că conformu dompriei dualistice ori-ce slabire ulterioară

ă unității imperiului este egală periculoasă pentru puterea Austriei, pentru tronul și popore.

Vien'a, 6. aprilie. Stremayer condiționează primirea unui portofoliu ministerial de la intrarea în ministeriu a lui Rechbauer. Brestl și Panshans respinseseră imbierea.

Parisu, 6. aprilie. Votul de încredere, ce corpul legislativ l-a dat ieri regimului, produse una impresiune excelentă. Comisiunea senatului va formula întrebările, ce se voru supune plebiscitului. Se crede, că senatul va vota senatus-consultul cu aclamațiune.

Madridu, 6. aprilie. Noua lege militară spaniolă are un efect de rău urșita. Cu ocaziunea sorțirei militare se radica în suburbiile Barcelonei barricade și se omoră 10 persoane. În provincia Barcelon'a s'a publicat starea de asediu. Comunicatiunea telegrafică cu Barcelon'a este întreruptă.

Vien'a, 7. aprilie. Foiele de astăzi amintesc numai nesce faime goale despre combinațiile cabinetului, fără să spună ce-va definitiv. Negocierile cu Rechbauer pentru primirea unui portofoliu nu avură încă nici un rezultat.

Vien'a 7 apr. „ Fremdebl.“ dăce, că Banhans (va intra în cabinetu numai la consentimentul alegătorilor și alu sociloru săi de partidă.

Vien'a, 7. aprilie. În ședința de astăzi a sen. imperialu, Zolczewski, Landsberger și Pfeifer și-depusera mandatele. Ljubissa declară în scrisu, că nu va mai participa la dezbaterile ulterioare ale camerei.

Vien'a, 7 aprilie. S'a transmis una persoană de încredere la Prag'a pentru a întreba pe Rieger și Sladkovski, că în câtu aru parasă Cechii terenul puri negativi față cu ministeriul autonomu alu lui Potocki. Brestl va parasă Vien'a pre timpu de 6 lune.

Vien'a, 7. aprilie, Senatul imper. acceptă en bloc adresa către imperatul. Ministrii nu votară. Contra adresei au fostu numai Christin Kotz, Andrieviciu și Procopioz. Adresa și esprime parerea de reu, că grupele deputatiloru au parasitu sen. imper. și întoneza ideea imperiului, de a perseveră pre langa principiile adresei; declara mai departe că nu va potè sprigini intențiunat'a intruducere a federalismului.

Vien'a, 7. aprilie. Senatul imperialu a ales în delegațiune pre următorii membri: Banhans, Herbst, Schier, Kardasch, Plener, Neumann, Theumer, Daubeck, Sternwitz, Lapenna, Weichs, Figuly, Dienstl, Giskra, Kuranda, Lohninger, Schlegl Gschnitzer, Lax, Margheri, Hurmuzachi, Mandelblüh, Zaillner, Vanderstrass, Hopfen, Demel, Leonard, Prato și Froschauer. Galiti'a și Istri'a voru remanè nerepresentate. Presedintele observă cu privire la Galiti'a, că nerepresentarea Galitiiei în delegațiune nu va potè schimbă nemica le existenti'a de dreptu a concludeloru create de delegațiune.

Vien'a, 7 aprilie. (Cas'a magnatiloru.) Schmerling propuse cu ocaziunea dezbaterii adresei urmatori'a rezoluțiune: de ora-țe cas'a magnatiloru țiene strinsu la principiile exprimate în adresa de tronul, declara, că recunoșce numai unu atare regim, care și-va pricepe bine misiunea, se va

ține strinsu de constituțiune și va ști a se opune cu energia tuturor năsuințiloru separatistice îndreptate contra puterii centrale. Antonu Auer sperg spriginesce rezoluțiunea și ataca nelegală amestecare în politica a cancelariului imper. Beniu Oratorulu declara, că pentru a cunoșce recerintele poporului austriacu se recere una inimă austriacă. Cont. Kufstein crede, că rezoluțiune implică unu votu de neîncredere contra necunoscutului ministeriu și taia în drepturile coronă. După repetite controverse, rezoluțiunea se primește cu majoritate precumpeitoria.

Constantinopolea, 7. apr. Patriarculu voiesce a respinge fermanul relativu la rezolverea cesțiunii bisericești bulgare sub cuvent că vătama religiunea și vechiulu sistem moral alu bisericești.

București, 7. aprilie. Se dăce, că criză ministeriale e aproape.

Bursa de Vien'a de la 8. Aprilie. 1870.

Table with 4 columns: Instrument (5% metall, Imprum. nat., Sorti d'in 1860, Act. de banca, Act. inst. cred.), Price, and Location (Londra, Argintu, Galbenu, Napoleond'or).

Proprietariu și editoriu ALESANDRU ROMAN Redactoru respund. interim. IONU FORUȚIU.

Comunicatiunea pre calile ferate.

Table: Pre Lini'a Statului. Pest'a-Vien'a. In tote dilele la 7 ore 32 min. dem. Sosesc în Vien'a la 1 o. 57 min. d.m.

Table: Segedinu-Pest'a. Marti-a și Sambet'a la 2 o. 16 m. dem.

Table: Vien'a-Baziasiu. Vien'a pléca la 7 ore 30 m. dem. la 8 ore — min. sér'a.

Table: Baziasiu-Vien'a. Baziasiu pléca la 6 ore 35 min. după amédia-di.

Table: Calea fer. de Nordu ung. Pest'a-S.-Tarján. Pest'a pléca la 8 ore — min. 8 ore 30 min. sér'a.

Table: S.-Tarján-Pest'a. S.-Tarján pléca la 2 ore 50 min. d. amédi. 10 ore 10 min. sér'a.

Calea fer. de Sudu (amedia-di).

Table: Bud'a-Triestu Triestu-Kanizsa. \*) Bud'a pléca la 6 ore 35 min. demin. 6 ore 20 min. sér'a.

Table: Triestu-Bud'a. Kanizsa-Bud'a. \*) Triestu pléca la 6 ore 45 min. sér'a. \*) (în legatur. cu tra-

Table: Bud'a-Albaregale-Vien'a. Bud'a pléca la 6 ore 35 min. demin.

Table: Vien'a-Albaregale-Bud'a. Vien'a pléca la 7 ore 42 min. demin.

Calea fer. spre Tis'a.

Table: Vien'a-Pest'a-Casiov'a. Vien'a pléca la 8 ore — min. sér'a 7 ore 45 min. demin.

Table: Vien'a-Pest'a-Aradu. Vien'a pléca la 8 ore — min. sér'a.

Table: Vien'a-Pest'a-Oradea-Mare. Vien'a pléca la 8 ore — minute sér'a.

Table: Casiov'a-Pest'a-Vien'a. Casiov'a pléca la 5 ore 21 min. demin. la 12 ore 1 min. mdi.

Table: Aradu-Pest'a-Vien'a. Aradu pléca la 12 ore 26 min. ant. de amdi.

Table: Oradea-Mare-Pest'a-Vien'a. Oradea-Mare pléca la 10 ore 20 min. ant. mdi.

Table: Mohaciu-Barcin. Mohaciu pléca la 7 ore 55 min. 12 ore — min. la mdi.

Table: Barcin-Mohaciu. Barcin pléca la 1 ora 25 min. la mdi. 6 ore 30 min. dp. mdi.

Table: Cinci-Beserice pléca la 5 ore 30 m. dp. mdi. 9 o. 47 m. ant.

Prim'a Cale ferate transilvana.

Table: Aradu-Alb'a-Iuli'a (Belgradu.) Aradu pléca la 6 ore 12 min. demin.

Table: Alb'a-Iuli'a-Aradu. Alb'a-Iuli'a pléca la 4 ore 41 min. demin.

Trasurile cu persone se împreună la Aradu cu calea fer. del in amba direptiunile.

Navigatiunea (Plutirea)

cu vaporele societati Danubiane imp. reg. priv. Vaporele cu caletorii pléca:

Vien'a-Pest'a: in tote dilele la 6 1/2 ore dominetia. Jaurinu-Pest'a: in tote dilele la 12 ore înainte de amédi. Pest'a-Esegu: luni-a, marti-a, mercuri-a, vineri-a și sambet'a la 7 o.

Vaporele accelerate pléca:

Pest'a-Galati: luni a la 7 ore demin. Baziasiu-Galati: marti-a și sambet'a la 9 ore demin.

Navigatiunea pre Tis'a superioare.

Vaporele cu caletorii pléca

Tocaiu-Ciapu: luni-a și joi-a înainte de am. dpa sos. tronului pest. Tocaiu-Nameni: joi-a înain. de am. dpa sosirea tren. pest. cam la Nameni-Tocaiu: sambet'a în diori.